



PROMOVIENDO UNA RESPUESTA
EFICAZ A DERRAMES MARINOS

Servicios técnicos



itopf.org

Sinopsis

ITOPF es una organización sin ánimo de lucro financiada por armadores de todo el mundo y sus aseguradoras para promover la respuesta eficaz a derrames marinos de hidrocarburos, productos químicos y otras sustancias peligrosas.

Desde que ITOPF se estableció en 1968, nuestro personal técnico ha atendido más de 800 incidentes marítimos en 100 países proporcionando asesoramiento objetivo y científico relacionado con el impacto medioambiental y económico de contaminantes, métodos de limpieza e indemnizaciones. Dichos incidentes pueden involucrar hidrocarburos, productos químicos u otras cargas, ya sean a granel o empaquetados, así como combustibles de todo tipo de buques. También ofrecemos asesoramiento relacionado con derrames de hidrocarburos provenientes de otras fuentes potenciales de contaminación marina (incluidos oleoductos e instalaciones en alta mar), daño físico de arrecifes de coral causado por el encallamiento de buques, e impacto ambiental relacionado con naufragios.

Debido a que hemos intervenido directamente en un gran número de incidentes de contaminación, contamos con experiencia de primera mano que ha sido crucial para la preparación de planes de contingencia y el asesoramiento a diversos gobiernos y al sector industrial. Somos una fuente veraz de información en lo que se refiere a derrames marinos de hidrocarburos, y ofrecemos cursos de capacitación y seminarios a nivel global para compartir nuestro conocimiento y fomentar las mejores prácticas a través de actividades de extensión y educación.

Financiación y Membresía

La mayor parte de nuestros ingresos proviene de suscripciones de armadores, las cuales se pagan en su nombre por los clubes de Protección e Indemnización (P&I). Los armadores están inscritos con ITOPF ya sea en calidad de Miembros (opción disponible para buques tanque, barcazas, buques para el transporte de GPL/GNL, IFPAD/UFA o buques de carga combinada) o Asociados (para otros tipos de buque). ITOPF cuenta con aproximadamente 8.000 armadores en calidad de miembros que, en conjunto, poseen o manejan cerca de 14.000 buques tanque para un total de alrededor de 400 millones de toneladas brutas. Los asociados cuentan con más de 800 millones de toneladas brutas.

Nuestros servicios están disponibles para todos nuestros miembros y asociados y sus aseguradoras de P&I, normalmente sin costos adicionales aparte de los gastos de operación. También prestamos asistencia bajo solicitud a gobiernos y organizaciones intergubernamentales, tales como la Organización Marítima Internacional (OMI) y los Fondos internacionales de indemnización de daños debidos a la contaminación por hidrocarburos (FIDAC). La supervisión de nuestras actividades está a cargo de una junta directiva internacional que representa armadores independientes y afiliados a empresas petroleras, y a sus aseguradoras de P&I.

Asistencia a más del
90 % de los buques de
navegación marítima



90%

Actuamos como
observadores frente
a la OMI y los FIDAC



Operamos a
nivel internacional
desde Londres

Servicios técnicos



Visión

Ser una fuente fidedigna de asesoramiento técnico objetivo sobre preparación y respuesta a derrames accidentales

Misión

Promover la respuesta eficaz a derrames de hidrocarburos, productos químicos y otras sustancias peligrosas en el medio marino como forma de reducir los impactos en el medio ambiente y las comunidades afectadas.



Respuesta a derrames

Nuestro servicio prioritario es responder a derrames de hidrocarburos, productos químicos y otras cargas procedentes de buques.

Una vez ocurre un incidente, nuestro papel varía en función de las circunstancias, aunque siempre es de naturaleza consultiva y se basa en nuestra experiencia práctica y en principios científicos establecidos. Normalmente incluye al menos una de las actividades que se indican a continuación:

- **Asesorar a todas las partes acerca del posible destino y efecto del contaminante involucrado en el incidente;**
- **Proporcionar asistencia y asesoría a todas las partes sobre las técnicas de limpieza más adecuadas con el fin de mitigar cualquier daño resultante;**
- **Ayudar a obtener los equipos necesarios para llevar a cabo la limpieza y, en casos donde se requiera que el armador organice las operaciones de respuesta, ayudar con dicha organización;**
- **Llevar a cabo inspecciones para determinar el grado de contaminación, supervisar las actividades de limpieza, y asesorar a todas las partes con respecto al fundamento técnico de las medidas adoptadas;**
- **Investigar los daños al medio marino y los recursos costeros, tales como la pesca y la acuicultura, que resulten del incidente;**
- **Asesorar en relación con métodos para mitigar pérdidas medioambientales y económicas, incluidas opciones de restauración.**

Nuestro propósito siempre es cooperar y trabajar de cerca con organismos gubernamentales y otras partes involucradas, y llegar a acuerdos con respecto al uso e implementación de medidas que se justifiquen técnicamente en las circunstancias específicas del incidente. Esto ayuda a que la limpieza sea lo más efectiva posible y a minimizar los daños producidos, además de facilitar para que las reclamaciones resultantes se tramiten de manera rápida y amistosa.

Para aquellos casos que no requieren una movilización completa, también ofrecemos asesoramiento remoto desde nuestra oficina. Así mismo, recibimos solicitudes de forma periódica para orientar sobre la posible trayectoria de un contaminante, recursos en peligro o la ubicación de equipos de respuesta.



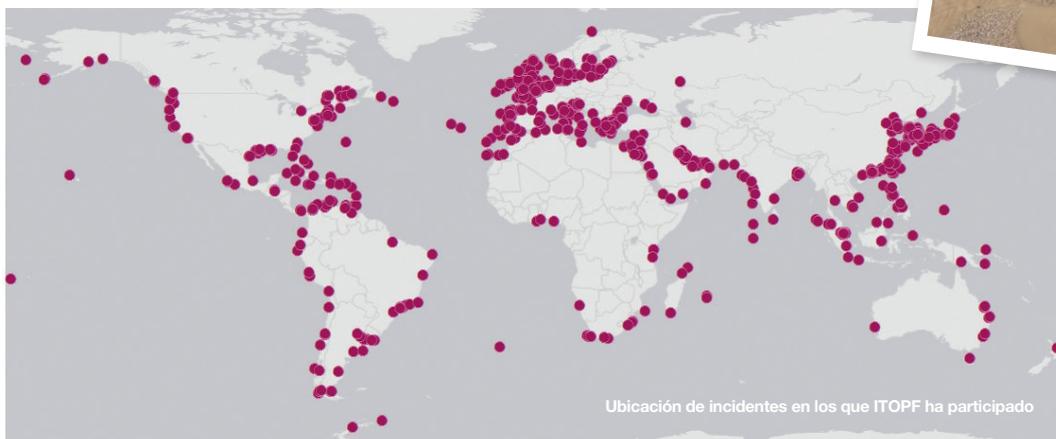
Respuesta en el mar (Mar del Norte)



Limpieza de infraestructura portuaria (Ghana)



ITOPF presta asesoría en el lugar de un incidente (Grecia)



Equipo internacional altamente calificado listo para prestar asistencia las 24 horas del día, los 365 días del año



Biólogos marinos, químicos, científicos medioambientales, ingenieros, geólogos



Hablamos inglés, francés, alemán, portugués y español



Prestamos asistencia a un promedio de **20** casos al año



Análisis de reclamaciones y evaluación de daños

Uno de nuestros servicios es evaluar reclamaciones de compensación que resulten de derrames; en muchos casos, este proceso es una continuación natural de nuestra presencia en el lugar donde ocurre un incidente. El análisis de reclamaciones usualmente implica la evaluación de qué tan razonables son los costos de limpieza y del fundamento de las reclamaciones por daños a recursos económicos, tales como propiedades o negocios, de acuerdo con criterios establecidos internacionalmente. La evaluación de daños a la industria pesquera, principalmente a instalaciones de maricultura, es un área especializada que a menudo requiere un análisis detallado de reclamaciones de gran complejidad. En ciertos casos, trabajamos conjuntamente con expertos que tienen conocimiento a fondo de la zona afectada y los aspectos económicos de los recursos pesqueros del lugar.

Así mismo, recibimos solicitudes de forma periódica para asesorar con respecto a daños medioambientales causados por derrames, y la viabilidad y justificación técnica de las medidas de restauración propuestas.

Nuestro papel consiste en promover un enfoque de cooperación en la evaluación de daños causados por la contaminación para así facilitar una resolución rápida y amistosa de las reclamaciones. En este sentido, prestamos asistencia tanto a los reclamantes como a aquellos que pagan la indemnización, que por lo general son las aseguradoras de P&I y/o los FIDAC. Dichos organismos, y no ITOPF, deciden en última instancia si se debe pagar una reclamación, debido a que hay muchos factores que van más allá de las consideraciones puramente técnicas que pueden influir en la decisión final.



Planificación de contingencias y asesoramiento

Utilizamos nuestra amplia experiencia práctica para asesorar a gobiernos, la industria, organismos internacionales y otras organizaciones en materia de preparación de planes de contingencia y otros asuntos relacionados con la contaminación del medio marino.

Estas actividades nos dan la oportunidad de transmitir mensajes de buenas prácticas fuera del contexto de emergencia que supone un derrame. Así mismo, nos permiten forjar y mantener vínculos con gobiernos, organizaciones y sistemas con los que podemos trabajar en el futuro.



Capacitación y educación

Organizamos y participamos en numerosos cursos de capacitación y seminarios alrededor del mundo orientados a gobiernos y la industria. A menudo éstos se realizan con socios intergubernamentales clave, tales como la OMI y los FIDAC, o con entidades del sector industrial, como es el caso de IPIECA. Dichos cursos son una excelente oportunidad para compartir nuestro conocimiento técnico y experiencia práctica con personas que probablemente intervienen en la respuesta a derrames marinos.

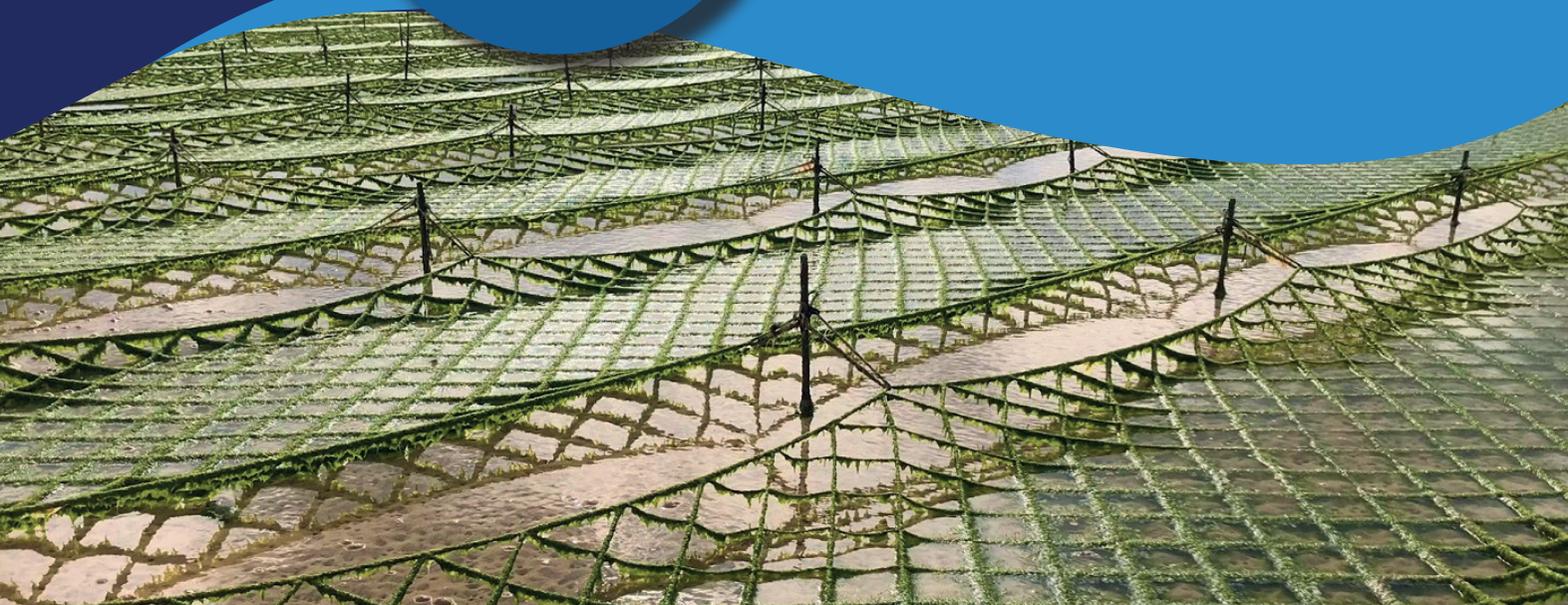
Así mismo, prestamos asistencia de forma periódica en simulacros y ejercicios de derrames, los cuales se llevan a cabo por parte de armadores, industrias petroleras, gobiernos y otros grupos.



**Premios de hasta
£50.000 al año
para actividades
de I&D**

Premio de I&D de ITOPF

Financiamos un premio anual de I&D para el que se dispone de hasta £50.000. Apoyamos proyectos de investigación y desarrollo que tengan el potencial de derivar en mejoras en la preparación y respuesta de derrames, así como nuevas técnicas para el monitoreo y la restauración de recursos ambientales.





Servicios de información

Somos una fuente primaria de información sobre derrames de hidrocarburos en el mar. Los recursos que se muestran a continuación pueden consultarse de forma gratuita en nuestras páginas web.

Documentos de información técnica (TIPs, por sus siglas en inglés) son una serie de documentos que proporcionan una guía práctica para responder a derrames marinos de hidrocarburos y productos químicos, y sus efectos en el medio marino. Los documentos están disponibles en varios idiomas.

1. Observación aérea de derrames de hidrocarburos en el mar
2. Destino de los derrames de hidrocarburos en el medio marino
3. Uso de barreras en la respuesta a la contaminación por hidrocarburos
4. Uso de dispersantes para el tratamiento de derrames de hidrocarburos
5. Uso de skimmers en la respuesta a la contaminación por hidrocarburos
6. Reconocimiento de hidrocarburos en costas
7. Limpieza de costas contaminadas por hidrocarburos
8. Uso de materiales adsorbentes en la respuesta a derrames de hidrocarburos
9. Eliminación de hidrocarburos y desechos
10. Liderazgo, control y gestión de derrames de hidrocarburos en el medio marino
11. Efectos de la contaminación por hidrocarburos en el sector de la pesca y acuicultura
12. Efectos de la contaminación por hidrocarburos en las actividades sociales y económicas
13. Efectos de la contaminación por hidrocarburos en el medio marino
14. Muestreo y monitorización de derrames de hidrocarburos en el medio marino
15. Preparación y presentación de reclamaciones de contaminación por hidrocarburos
16. Planificación de contingencias para derrames de hidrocarburos en el medio marino
17. Respuesta a siniestros relacionados con productos químicos en el medio marino

Respuesta a derrames de hidrocarburos en el mar es una serie galardonada de ocho películas que abordan temas clave relacionados con derrames de hidrocarburos y cómo desplegar una respuesta bien planificada y ejecutada. Las películas están disponibles con subtítulos en varios idiomas.

1. Introducción a derrames de hidrocarburos
2. Observación aérea
3. Respuesta en el mar
4. Limpieza de costas
5. Gestión de desechos
6. Impactos ambientales
7. Indemnización por contaminación debida a derrames de hidrocarburos
8. Derrames de hidrocarburos en climas fríos

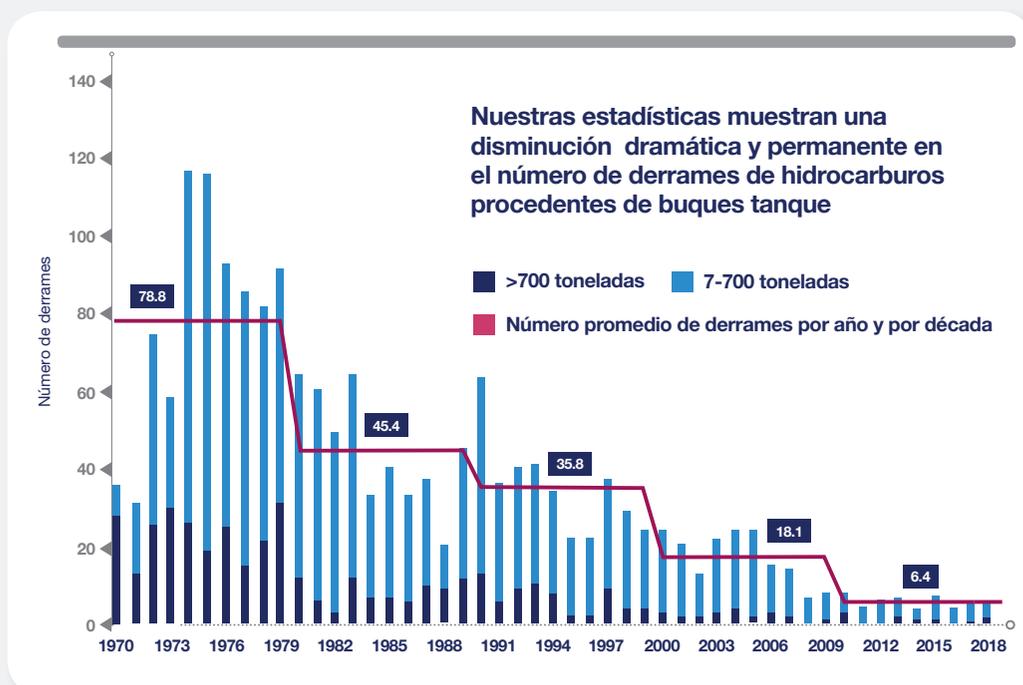
Oil Tanker Spill Statistics (Estadísticas sobre derrames de buques petroleros) es una publicación anual que muestra datos sobre derrames accidentales de hidrocarburos procedentes de buques tanque, buques de carga combinada y gabarras desde la década de 1970. Los datos provienen de la base de datos de ITOPF.

Country & Territory Profiles (Perfiles de países y territorios) son informes cortos que resumen las medidas de respuesta a derrames y recursos de limpieza disponibles en los distintos estados marítimos.

EI SIG (sistema de información geográfica) muestra datos históricos sobre derrames, convenios internacionales y tráfico de buques tanque.

Además, contamos con una amplia biblioteca que posee una colección única de publicaciones sobre derrames en el medio marino, técnicas de limpieza, efectos en el medio ambiente y otros temas relacionados. La biblioteca está abierta para consulta a estudiantes y otros visitantes mediante previa cita.

Nuestras estadísticas muestran una disminución dramática y permanente en el número de derrames de hidrocarburos procedentes de buques tanque.



Seminario técnico de ITOPF



Impartiendo un curso de capacitación (China)

Contacto de emergencia

En caso de derrame de hidrocarburos, productos químicos u otras sustancias, contáctenos a los números que se muestran a continuación para solicitar asesoría o para que nos traslademos al lugar del incidente.

9 AM – 5 PM

(HORARIO DE OFICINA EN EL REINO UNIDO)

+44 (0) 20 7566 6999

Número de teléfono de nuestra oficina.

Solicite hablar con un miembro del equipo técnico.

FUERA DEL HORARIO DE OFICINA EN EL REINO UNIDO
(solo para emergencias por derrames)

+44 (0) 20 7566 6998

Su llamada será transferida a un miembro del equipo técnico en servicio.

Necesitaremos la mayor cantidad de información posible en relación con los siguientes aspectos:

INFORMACIÓN ESENCIAL

- Datos de contacto de la persona que notifica el incidente
- Número de buque y armador
- Fecha y hora del incidente (especificar hora local o GMT/UTC)
- Ubicación (p. ej., latitud y longitud, o distancia y dirección desde el puerto o punto de referencia más cercano)
- Causa del incidente (p. ej., colisión, encallamiento, explosión, incendio, etc.) y naturaleza de los daños causados
- Descripción y cantidad de la carga y combustible a bordo
- Cálculo de la cantidad derramada o probabilidad de derrame
- Nombre del propietario de la carga
- Medidas adoptadas y previstas (y por quién) en respuesta a la contaminación
- Estado del buque y toda actividad prevista de salvamento

CONDICIONES METEOROLÓGICAS Y ESTADO DEL MAR, VELOCIDAD Y DIRECCIÓN DEL VIENTO

- Longitud, extensión y apariencia de manchas de hidrocarburos, incluida la dirección de movimiento
- Tipo de recursos que puedan estar en peligro (p. ej., recursos pesqueros o zonas residenciales)
- Distribución de la carga y combustible, y ubicación con relación al daño

Sustancias nocivas y potencialmente peligrosas

- Estado (sólido, líquido, gaseoso, a granel, empaquetado)
- Número ONU o CAS, MSDS, manifiesto de carga

Hidrocarburos

Densidad, viscosidad, punto de fluidez, características de destilación, contenido de cera y asfalteno (certificado de combustible del buque)



PROMOVIENDO UNA RESPUESTA EFICAZ A DERRAMES MARINOS

ITOPF Limited
1 Oliver's Yard
55 City Road
Londres
EC1Y 1HQ
Reino Unido

Tel +44 (0)20 7566 6999
E-mail central@itopf.org
www.itopf.org